

Germaaninen filologia – Germanische Philologie

Osoite: Germaaninen filologia, PL 1000, 90014 Oulun Yliopisto

Puhelin: opintoneuvoja 029 448 3430 lehtori Satu Selkälä, opintoasiainsihteri study.humanities@oulu.fi

www: <http://www.oulu.fi/germaaninenfilologia/>

Germanische Philologie ist ein Teil vom Studienprogramm Sprachen und Literatur an der Humanistischen Fakultät.

Studienrecht

Das Studienrecht für Germanische Philologie als Hauptfach wird durch die Teilnahme an der Aufnahmeprüfung im Mai erzielt. Für immatrikulierte Studierende, die Germanische Philologie als Nebenfach studieren wollen, findet eine Aufnahmeprüfung im Mai statt. Es ist auch möglich, am Ergänzungskurs/Valmennuskurssi teilzunehmen. Wenn der Kurs mit den Noten 3, 4 oder 5 abgeschlossen wird, erhält man das Recht, Germanische Philologie als Nebenfach zu studieren.

Studienberatung

In allen Studienfragen können sich die Studierenden an die Tutorlehrer/innen (omaopettaja) während der Sprechstunden wenden. Alle Lehrende informieren über ihr eigenes Lehrgebiet in ihren Sprechstunden. Auch studentische Tutor/innen helfen bei der Studienberatung. Mit den Tutorlehrer/innen erstellt jede/r Studierende einen persönlichen Studienplan (HOPS) für das ganze Studium.

Überblick über das Studium

Die finnische Germanistik - traditionell als Germanische Philologie bezeichnet - ist Teil der internationalen, auf die deutsche Sprache, Literatur und Kultur bezogenen Forschung und Lehre. Als Vertreterin der Auslandsgermanistik folgt sie den Entwicklungen der Germanistik in den Mutterländern des Faches. So gewinnt sie einerseits neue wichtige Impulse für sich selbst, ist aber andererseits auch in der Lage, die germanistische Fachdiskussion der deutschsprachigen Regionen eigenständig zu beeinflussen.

Unser Interesse richtet sich neben der Untersuchung des deutschen Sprachsystems auf Aspekte der Anwendung der deutschen Sprache, auf die Geschichte und die aktuellen Entwicklungen in Kultur und Literatur. Grundprinzipien des Studiums sind Wissenschaftlichkeit und Praxisorientierung. Die Germanistik besteht als Fremdsprachenphilologie aus den Grundkomponenten Sprachfertigkeit und Fachkenntnis.

Unsere Schwerpunkte in Forschung und Lehre sind:

- Deutsche Sprache und Kultur
- Internationale Wirtschaftskommunikation
- Sprachdidaktik
- Texttheorie

Hauptfachstudium

Zum Aufbau:

1. Grund- und Fachstudium (25 + 45 ECTS credits)

Im Grundstudium werden die Studierenden in die Germanistik als Wissenschaftsbereich eingeführt. Im Fachstudium wird die Möglichkeit zu breiterer Wahl und zur Vertiefung von Interessengebieten gegeben.

2. Vertiefendes Studium (80 ECTS credits)

Ein Ziel der Ausbildung besteht darin, die Studierenden zu einer selbständigen Entscheidung für einen Studienschwerpunkt zu befähigen. Dem entspricht eine zunehmende Wahlfreiheit im Laufe des Studiums, die zum eigenständigen Verfassen einer Pro-Gradu-Arbeit führen soll.

Zum Studium gehört auch ein obligatorisches Sprachpraktikum.

Nebenfachstudium

Die kleinste Einheit, die als Nebenfach in der Germanischen Philologie absolviert werden kann, ist das Grundstudium (25 ECTS credits). Nebenfachstudierende in der Lehrerausbildung müssen jedoch das Grund- und Fachstudium der Germanischen Philologie (25 + 35 ECTS credits) absolvieren. Im Fachstudium ist die Kandidatenarbeit (10 ECTS credits) für die Nebenfachstudierenden nicht obligatorisch. Das Absolvieren des Grundstudiums genügt, um die im allgemeinen Sprach- und Kommunikationsstudium geforderten Sprachfertigkeiten in einer Fremdsprache nachzuweisen.

Studiengang Internationale Wirtschaftskommunikation

Für die Studierenden besteht die Möglichkeit, innerhalb des Faches Germanische Philologie den Studiengang Internationale Wirtschaftskommunikation zu wählen. Obligatorische Kurse im Studiengang sind *Textsorten in Handel und Wirtschaft*, *Interkulturelle Kommunikation* und *Organisationskultur und -kommunikation*. Auch die Pro-Gradu-Arbeit muss aus

Germanische Philologie

diesem Themenbereich geschrieben werden. Als unterstützende Nebenfächer sind u.a. Studien aus der Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät und Tourismus zu empfehlen. Die finnische Wirtschaft profitiert von Experten, die die deutsche Sprache und den deutschsprachigen Wirtschaftsraum kennen, da dieser Wirtschaftsraum von großer und gegenwärtig wachsender Bedeutung für die finnische Exportindustrie ist.

Beschäftigungslage der Germanisten

Nach ihrem *Abschluss* arbeiten Germanisten u.a. als Lehrer, Ausbilder, Exportassistenten, Marketingassistenten, Pressereferenten, Sekretäre, Übersetzer und Sachverständige. Bei der Suche nach Arbeit sind besonders eigene Initiativen zu empfehlen, denn neben den Stellenanzeigen ermöglichen die persönlichen Kontaktaufnahmen den unmittelbaren Eintritt ins Berufsleben.

Praktische Hinweise für das Studium

Der Unterricht beginnt Anfang September. Die Lehrveranstaltungen dauern eine bis vier Periode(n). Primäre Unterrichtsformen sind Übungen, Vorlesungen und Seminare. Für viele Kurse gilt folgende Arbeitsform: Der Unterricht ist interaktiv und die Studierenden arbeiten allein oder in Gruppen an selbst gewählten Themen zumeist im Rahmen eines übergreifenden Themas. Es werden schriftliche Hausarbeiten erwartet, die wissenschaftlichen Vorgaben entsprechen müssen.

Die Teilnahme an sprachpraktischen Übungen ist grundsätzlich erforderlich (80 % Anwesenheit). Wenn die Teilnahmepflicht unterschritten wird, entscheidet der Lehrer, ob der/die Studierende durch ergänzende Arbeiten die Teilnahmeberechtigung an der Prüfung erhalten kann. Es besteht jedoch die Möglichkeit, zu Beginn oder im Verlauf des Kurses vom Kontaktunterricht befreit zu werden, wenn ein entsprechendes Niveau nachgewiesen wird.

Benotete Kurse werden auf der Grundlage der Notenskala 0-5 bewertet (0=nicht bestanden). Bei der Bewertung *bestanden/nicht bestanden* entspricht das Prädikat *bestanden* mindestens einer 3 auf der Notenskala 0-5.

Viele Kurse können alternativ als „Buchprüfungen“ abgelegt werden. Über welche Themen und Fachliteratur Prüfungen abgelegt werden und auf welche Art (eine sog. traditionelle „Buchprüfung“ oder eine schriftliche Hausarbeit), muss immer mit dem Prüfer abgesprochen werden. Auf den Webseiten ist eine Liste einsehbar, der die entsprechende Fachliteratur zu entnehmen ist. Eigene Vorschläge sind jederzeit willkommen.

Studien im Ausland

Der Studentenaustausch gilt sowohl für Haupt- als auch für Nebenfachstudierende. Die Studierenden haben die Möglichkeit, als ERASMUS-Stipendiaten an einer der Partneruniversitäten zu studieren. Die Anerkennung der Kurse wird in Rücksprache mit dem Professor für jede/n Studierende/n gesondert geregelt. Das ERASMUS-Studium ersetzt das obligatorische Sprachpraktikum (5 ECTS credits).

An den ERASMUS-Universitäten wird hauptsächlich Deutsch studiert. Auch das Studium anderer Sprachen ist möglich. Das Studium dieser Sprachen setzt voraus, dass der Studierende schon im Heimatland das entsprechende Studienrecht erworben hat. Viele andere Fächer stehen auch zur Verfügung, z.B. Interkulturelle Kommunikation, Betriebswirtschaft und Erziehungswissenschaften. Auch hier erfolgt die Anerkennung der Kurse in Rücksprache mit dem jeweiligen Institut der Heimatuniversität. Weitere Informationen erteilt die Koordinatorin der Fakultät.

Studieninhalte und Lernziele

Grundstudien

Die Studierenden können:

- sich in der deutschen Sprache sowohl mündlich als auch schriftlich in den wichtigsten Kommunikationssituationen ausdrücken
- leichte Texte aus dem Finnischen ins Deutsche übersetzen
- populärwissenschaftliche und leichte wissenschaftliche Texte nach Inhalt und Struktur analysieren
- einfache sprach-, kultur- und literaturwissenschaftliche Texte auf Deutsch verfassen

Die Studierenden kennen

- die wichtigsten Strukturen und den zentralen Wortschatz der deutschen Sprache
- die Grundbegriffe der Sprach- und Literaturwissenschaft
- die historischen, politischen und kulturellen Strukturen des deutschen Sprachraums

Fachstudien

Die Studierenden können

- ihre mündlichen und schriftlichen Sprachfertigkeiten entwickeln und festigen
- mittelschwere wissenschaftliche Texte analysieren

Germanische Philologie

- sich selbstständig wissenschaftliche Sekundärliteratur beschaffen
 - grundlegende wissenschaftliche Arbeitsverfahren (Zusammenfassen, Exzerpieren, Analysieren, Interpretieren u.a.) anwenden;
 - eine wissenschaftliche Arbeit verfassen
- Die Studierenden kennen
- grundlegende Theorien in der Sprach-, Kultur- und Literaturwissenschaft

Vertiefende Studien

Die Studierenden können:

- sich in der deutschen Sprache mündlich und schriftlich auch in anspruchsvollen Kommunikationssituationen im Arbeitsleben und in der akademischen Welt ausdrücken
- wissenschaftliche Arbeiten verfassen, d. h. klare Forschungsfragen stellen, relevante Sekundärliteratur suchen, Forschungsmaterial analysieren und Forschungsergebnisse darstellen und reflektieren
- selbstständig eine längere wissenschaftliche Arbeit schreiben

Die Studierenden kennen:

- die aktuellen Frage- und Problemstellungen des deutschen und finnischen Sprachraumes und können diese kontrastiv analysieren und bewerten
- die für ihren Forschungsbereich wichtigen Theorien und können diese vor dem Hintergrund ihres eigenen Wissensstandes kritisch rezipieren

Grundstudien, 25 ECTS cr:

693300P Ergänzungskurs/Valmennuskurssi, 3 ECTS cr

693448Y HOPS I - henkilökohtainen opintosuunnitelma, 0 ECTS cr

693461Y Sprachpraktikum, 5 ECTS cr (*wird aber nicht zu den Grundstudien gezählt, sondern gehört zu 'Kieli- ja viestintäopinnot'*)

693463P Deutsche Grammatik I, 5 ECTS cr

693489P Literatur I, 5 ECTS cr

693488P Schriftliche Sprachfertigkeit, 5 ECTS cr

693490P Mündliche Sprachfertigkeit, 5 ECTS cr

693466P Deutschsprachige Länder, 5 ECTS cr

693492Y Tutorium, 2 ECTS cr (*wird bei Muut opinnot angerechnet*)

Fachstudien, 45 ECTS cr:

693449Y HOPS II - henkilökohtainen opintosuunnitelma, 0 ECTS cr

Obligatorische Kurse (Hauptfach 30 ECTS cr, Nebenfach 20 ECTS cr):

693405A Kandidatenseminar, 10 ECTS cr, nur für Hauptfachstudierende

693415A Maturitätsprüfung (Kandidatenexamen),
0 ECTS cr, nur für Hauptfachstudierende

693467A Deutsche Grammatik II B, 5 ECTS cr

693468A Übersetzen I, 5 ECTS cr

693469A Textlinguistik, 5 ECTS cr

693491A Literatur II, 5 ECTS cr

Wahlfreie Kurse (15 ECTS cr):

693472A Sprachdidaktik, 5 ECTS cr, obligatorisch für Lehramtsstudierende

693473A Kulturelles Leben in den deutschsprachigen Ländern, 5 ECTS cr

693474A Sprache und Gesellschaft, 5 ECTS cr

693475A Text- und Diskursanalyse, 5 ECTS cr

693493A Übersetzen Deutsch-Finnisch, 5 ECTS cr

693477A Textsorten in Handel und Wirtschaft, 5 ECTS cr, obligatorisch im Studiengang Internationale Wirtschaftskommunikation

693478A Interkulturelle Kommunikation, 5 ECTS cr

693413A Andere Bereiche nach eigener Wahl, 2 oder mehr ECTS cr

693414A Wahlfreie ERASMUS –Studien, 2 oder mehr ECTS cr

Germanische Philologie

Vertiefende Studien (80 ECTS cr)

693452Y HOPS III - henkilökohtainen opintosuunnitelma, 0 ECTS cr

Obligatorische Kurse (57-65 ECTS cr), Nebenfach (37 ECTS cr):

- 698832S Pro-Gradu-Seminar, 10 ECTS cr
- 693416S Pro-Gradu-Arbeit, 40 ECTS cr, nur für Hauptfachstudierende
- 693428S Maturitätsprüfung (Magisterexamen), 0 ECTS cr, nur für Hauptfachstudierende
- 696001S Abschlussarbeit im Nebenfach, 20 ECTS cr, für Nebenfachstudierende
- 693479S Übersetzen II, 5 ECTS cr
- 696604S Colloquium, 2 ECTS cr
- 693419S Praktikum, 8 ECTS cr, für Nicht-Lehramtsstudierende, nicht für Nebenfachstudierende

Im Studiengang Internationale Wirtschaftskommunikation sind auch folgende Kurse obligatorisch:

- 693480S Interkulturelle Kommunikation, 5 ECTS cr
- 693454S Organisationskultur und -kommunikation, 5 ECTS cr

Wahlfreie Kurse (15–23 ECTS cr):

- 693494S Text- und Diskursanalyse, 5 ECTS cr
- 693481S Sprach- und Literaturdidaktik, 5 ECTS cr
- 693482S Sprachdidaktik, 5 ECTS cr
- 693483S Phraseologie, 5 ECTS cr
- 696607S Wortbildung, 2–5 ECTS cr
- 693484S Kontrastive Grammatikanalyse, 2–5 ECTS cr
- 693485S Schwerpunkte der Literaturwissenschaft, 5 ECTS cr
- 693426S Andere Forschungsbereiche nach eigener Wahl, 2 oder mehr ECTS cr
- 693427S Vertiefende ERASMUS-Studien, 2 oder mehr ECTS cr

Grundstudien

693300P Ergänzungskurs/Valmennuskurssi, 3 ECTS cr

Basic German

Opetuskieli: Deutsch/Finnisch

Ajoitus: Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet: Wiederholung und Festigung der grammatischen Strukturen. Die Studierenden sollen das Niveau B I (Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen) im Lesen, Hören, Sprechen und Schreiben der deutschen Sprache erreichen, damit sie fähig sind, Germanische Philologie als Nebenfach zu studieren.

Sisältö: Wiederholung zentraler grammatischer Strukturen, Übungen zum Lesen, Hören, Sprechen und Schreiben auf Deutsch.

Järjestämistapa: Kontakununterricht

Toteutustavat: 28 h Übung und 51,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Studierende, die beabsichtigen, Germanische Philologie als Nebenfach zu studieren

Esitietovaatimukset: Ca. 3 Jahre Deutsch in der Schule

Oppimateriaali: Für den Kurs zusammengestelltes Material

Suoritustavat ja arviointikriteerit: aktive Teilnahme, benotete Hausaufgaben und Abschlusstest

Arviointiasteikko: 0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Sabine Grasz

Lisätiedot: Alle Kursteilnehmer/innen, die den Kurs mit den Noten 3, 4 oder 5 abschließen, erhalten das Recht, Germanische Philologie als Nebenfach zu studieren.

693448Y HOPS I - henkilökohtainen opintosuunnitelma (germaaninen filologia) (0 op)

Personal Study Plan I (Bachelor's degree)

693492Y Tutorium, 2 ECTS cr

Oral and written language skills

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 1. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden entwickeln, vertiefen und festigen ihre Sprachfertigkeiten sowohl im Bereich der schriftlichen als auch der mündlichen Kommunikation, sodass sie unterschiedliche Textsorten nach Inhalt und Struktur analysieren und verfassen können, ihren Wortschatz erweitern und unterschiedliche Themen präsentieren und darüber sprechen können.

Germanische Philologie

Sisältö: Der Kurs beinhaltet ausgewählte Grammatikübungen, Übungen zum Wortschatz, Lesen und Schreiben von unterschiedlichen Texten mit der damit verbundenen Fehleranalyse, Konversations- und Hörverständnisübungen.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 28 h Seminar und 28 h Selbststudium

Kohderyhmä: Fakultativ für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Oppimateriaali: Verschiedene Texte, unterschiedliche Übungsaufgaben, ein- und zweisprachige Wörterbücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit: benotete Hausaufgaben, aktive Teilnahme

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Sabine Grasz

693461Y Sprachpraktikum (5 op)

Language Training (German)

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 1.–5. Studienjahr

Osaamistavoitteet: Die Studierenden sind fähig, in einem deutschsprachigen Umfeld zu studieren bzw. zu arbeiten.

Sisältö: Das Sprachpraktikum umfasst entweder einen einmonatigen Hochschulferienkurs, einen Studienaufenthalt an einer deutschsprachigen Universität, einen mindestens zweimonatigen Aufenthalt oder eine mindestens zweimonatige Arbeitstätigkeit in einem deutschsprachigen Land nach dem Abitur.

Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Hauptfachstudierenden und für die Nebenfachstudierenden, die die vertiefenden Studien ablegen.

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Erworbene Scheine, Arbeitszeugnisse oder andere Bescheinigungen

Arviointiasteikko: bestanden/nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Professor

693490P Mündliche Sprachfertigkeit (5 ECTS cr)

Oral Language Skills

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 1. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden sind in der Lage, über ein bestimmtes Thema zu referieren und zu diskutieren. Dies soll auch in einer phonetisch einwandfreien Form geschehen, d.h. die deutschen Laute sollen normgerecht ausgesprochen und Akzente auf Wort- und Satzebene korrekt gesetzt werden. Ferner sind die Studierenden fähig, die Satzintonation aktiv zu beherrschen und rezeptiv angemessen zu interpretieren.

Sisältö: Im Vordergrund des Kurses stehen die mündliche Präsentation und Diskussion ausgewählter Themen. Dabei werden auch die Besonderheiten der deutschen Phonetik u.a. im Kontrast zur finnischen in Theorie und Praxis vermittelt. Konkret geht es einerseits um das Kennenlernen des deutschen Phoneminventars, der deutschen Ausspracheregeln, der deutschen Orthographie, der Artikulationsvorgänge bei der Produktion deutscher Vokale, Diphthonge und Konsonanten, andererseits um die automatisierte Bildung der deutschen Laute, Wort- und Satzaccent und Grundtypen der deutschen Satzintonation.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: Übungen 56 h und 76,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Oppimateriaali: Handouts, Tonträger, schriftliches Übungsmaterial

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Prüfung, Präsentationen

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Lothar Knobloch

693463P Deutsche Grammatik I (5 ECTS cr)

German Grammar I A

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 1. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden sind fähig, zentrale grammatische Strukturen zu analysieren, zu erklären und in der Praxis anzuwenden. Sie können die Verben in verschiedenen Tempusformen konjugieren, trennbare von untrennbaren Verben unterscheiden und sie adäquat anwenden und das Passiv in verschiedenen Tempusformen bilden. Sie kennen die Kongruenzregeln. Sie verstehen die Wichtigkeit der Valenz im Deutschen und sind fähig, die Valenzstrukturen zu erkennen und in der Praxis anzuwenden. Sie kennen die Formen und den Gebrauch von Kasusformen.

Sisältö: Strukturen der deutschen Grammatik, Tempus, Genus verbi, Verbvalenz, Kongruenz, Genus und Kasus der Substantive.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 28 h Vorlesung und Übung und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Germanische Philologie

Oppimateriaali: Für den Kurs zusammengestelltes Material
Suoritustavat ja arviointikriteerit: Prüfung, Buchprüfung auch möglich
Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden
Vastuuhenkilö: Satu Selkälä

693489P Literatur I (5 ECTS cr)

German Literature I
Opetuskieli: Deutsch
Ajoitus: 1. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode
Osaamistavoitteet: Die Studierenden kennen die Hauptzüge und -werke der deutschsprachigen Literatur und können literarische Stilrichtungen vom Barock bis zur Moderne an besonderen Stilmerkmalen erkennen und unterscheiden.
Sisältö: Epochen und Hauptvertreter der deutschsprachigen Literatur, literarische Stile.
Järjestämistapa: Kontaktunterricht
Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium
Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden
Oppimateriaali: Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte und Bücher
Suoritustavat ja arviointikriteerit: Prüfung/Lerntagebuch und benotete Hausarbeiten
Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden
Vastuuhenkilö: Sabine Grasz

693488P Schriftliche Sprachfertigkeit (5 ECTS cr)

Writing skills
Opetuskieli: Deutsch
Ajoitus: 1. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode
Osaamistavoitteet: Die Studierenden können Gebrauchstexte und leichte wissenschaftliche Texte nach Inhalt und Struktur analysieren und selbst verfassen. Die Studierenden lernen den zentralen Wortschatz im Zusammenhang mit den im Kurs behandelten Textsorten kennen und verwenden.
Sisältö: Der Kurs beinhaltet Übungen zum Wortschatz des Deutschen und zum Verfassen unterschiedlicher Texte auf Deutsch, wie z.B. Lebenslauf, Bewerbungsschreiben, Zusammenfassung, Rezension.
Järjestämistapa: Kontaktunterricht
Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium
Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden
Oppimateriaali: Verschiedene Texte, Medien, Übungsaufgaben, spezifische Wortlisten, Wörterbücher
Suoritustavat ja arviointikriteerit: benotete Hausaufgaben, aktive Teilnahme
Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden
Vastuuhenkilö: Sabine Grasz

693466P Deutschsprachige Länder (5 ECTS cr)

German Speaking Countries
Opetuskieli: Deutsch
Ajoitus: 1. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode
Osaamistavoitteet: Es sollen allgemeine Kenntnisse der deutschsprachigen Länder erworben werden.
Sisältö: Soziale, politische und kulturelle Bereiche Deutschlands, Österreichs und der Schweiz. Grundzüge der Geschichte Deutschlands, Österreichs und der Schweiz.
Järjestämistapa: Kontaktunterricht
Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium
Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden
Oppimateriaali: Bücher, Filme, Internetquellen
Suoritustavat ja arviointikriteerit: Aktive Teilnahme, Referat
Arviointiasteikko: bestanden/nicht bestanden
Vastuuhenkilö: Lothar Knobloch

Fachstudien

693449Y HOPS II - henkilökohtainen opintosuunnitelma (germaaninen filologia) (0 op)

Personal Study Plan 2 (Candidate's degree)
Opetuskieli: Deutsch/Finnisch
Kohderyhmä: Alle Hauptfachstudierende
Vastuuhenkilö: Tutorlehrer/innen

Germanische Philologie

Obligatorische Kurse:

693405A Kandidatenseminar (10 ECTS cr)

Bachelor's Seminar and Thesis

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 2.–3. Studienjahr, Herbstsemester, Frühjahrssemester, 1.–4. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden können eine kleinere wissenschaftliche Arbeit verfassen und präsentieren. Dabei können sie die Grundlagen wissenschaftlichen Arbeitens (theoretische Kenntnisse, textanalytische Verfahren, Formen der Präsentation eines wissenschaftlichen Textes) anwenden.

Sisältö: Grundlagen des wissenschaftlichen Arbeitens: Aufbau einer wissenschaftlichen Arbeit, Literatursuche und Bibliographieren, Methoden des wissenschaftlichen Arbeitens, wissenschaftlicher Stil, Zitiertechniken. Verfassen, Präsentation und Diskussion der Kandidatenarbeiten.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 42 h Seminar und 223 h Selbststudium

Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Hauptfachstudierenden

Oppimateriaali: Theoretisches und methodisches Grundlagenmaterial (s. Ein Leitfaden für schriftliche Arbeiten), themenspezifische Literatur

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Seminarteilnahme, Präsentation und Diskussion der Kandidatenarbeit

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Professor, Sabine Grasz, Satu Selkälä

693415A Maturitätsprüfung (Kandidatexamen) (0 ECTS cr)

Maturity Test for Bachelor's Degree (German Philology)

Opetuskieli: Finnisch (bzw. andere Muttersprache)

Ajoitus: 3. Studienjahr

Osaamistavoitteet: Die Studierenden können auf der Grundlage eines gegebenen Themas einen Essay schreiben, in dem sie nachweisen, den dieses Thema betreffenden theoretischen und methodischen Hintergrund sowie zentrale Fragestellungen darstellen zu können.

Sisältö: Verfassen eines Essays auf der Grundlage eines gegebenen Themas

Esitietovaatimukset: Bewertete Kandidatenarbeit

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Essay (Examinarium)

Arviointiasteikko: bestanden/nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Professor, Sabine Grasz, Satu Selkälä

693467A Deutsche Grammatik II (5 ECTS cr)

German Grammar II

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 1. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden sind fähig, zentrale grammatische Strukturen zu analysieren, zu erklären und in der Praxis anzuwenden. Sie können Verben in verschiedenen Modi bilden und anwenden, kennen die Bildung und Gebrauch von Adjektivdeklinaton, können Junktionen in zusammengesetzten Sätzen adäquat anwenden und kennen die verschiedenen Funktionen und den Gebrauch von Pronomen.

Sisältö: Strukturen der deutschen Grammatik, Modi der Verben, Gebrauch von Pronomen, Adjektivdeklinaton, Junktionen und zusammengesetzte Sätze.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 28 h Vorlesung und Übung und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Esitietovaatimukset: 693463P Deutsche Grammatik I A

Oppimateriaali: Für den Kurs zusammengestelltes Material

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Prüfung. Buchprüfung auch möglich

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Satu Selkälä

693468A Übersetzen II (5 ECTS cr)

Translation II

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 1. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Germanische Philologie

Osaamistavoitteet: Die Studierenden können allgemeine, fachorientierte und literarische Texte aus dem Finnischen ins Deutsche adäquat übertragen.

Sisältö: Schriftliches und mündliches Übersetzen von Texten orientiert am Berufsbild des Übersetzers, Korrekturbesprechung.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 28 h Übung und 104,5 h Selbststudium; 10 schriftliche Hausarbeiten und deren Korrekturbesprechungen sind Voraussetzung für die Teilnahme an der schriftlichen Übersetzungsprüfung.

Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Esitietovaatimukset: (693463P/698802P) Deutsche Grammatik I

Oppimateriaali: Verschiedene Textsorten, Filmmaterial, Wörterbücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Prüfung

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Sabine Grasz, Lothar Knobloch

693469A Textlinguistik (5 ECTS cr)

Text Linguistics

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 1. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden können die Grundbegriffe der linguistischen Textforschung adäquat anwenden. Die Studierenden sind fähig, unterschiedliche Texte und Textsorten kontrastiv mit Hilfe der Grundbegriffe zu interpretieren und zu analysieren.

Sisältö: Grundbegriffe der Textlinguistik und deren Anwendung an (finnischen und) deutschen Texten.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 14 h Seminar und 118,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Oppimateriaali: Janich, Nina (Hg.): Textlinguistik. 15 Einführungen. Tübingen 2008

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Hausarbei. Buchprüfung auch möglich

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Satu Selkälä

693491A Literatur II (5 ECTS cr)

Literature II

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 2. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden können literarische Texte mithilfe bestimmter Grundbegriffe und Analysewerkzeuge kritisch interpretieren und bewerten.

Sisältö: Anhand ausgewählter deutschsprachiger literarischer Texte werden folgende Themen behandelt: Textbegriff, Analyse und Interpretation, Genres, Motiv, Metapher, Zeit- und Personendarstellung, Erzählperspektive.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Esitietovaatimukset: 693464P Einführung in die deutschsprachige Literatur

Oppimateriaali: Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte und Bücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit: benotete Hausaufgaben, Lesetagebuch. Buchprüfung auch möglich.

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Sabine Grasz

Wahlfreie Kurse:

693472A Sprachdidaktik (5 ECTS cr)

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 2.–3. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden sollen die wichtigsten Methoden des Fremdsprachenunterrichts kennenlernen. Sie sind fähig, Unterricht und Lehrmaterial auf der Basis des theoretischen Wissens zu analysieren und die unterschiedlichen verwendeten Methoden zu erkennen.

Sisältö: Historischer Überblick über die wichtigsten Methoden des Fremdsprachenunterrichts. Genauere Behandlung ausgewählter Bereiche: z.B. Grammatikvermittlung, Lernstrategien, fremdsprachliche Fertigkeiten, Mehrsprachigkeit.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht, Unterrichtsbeobachtung an einer Schule

Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Germanische Philologie

Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Lehramtsstudierenden

Oppimateriaali: Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte und Bücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Hausarbeit. Buchprüfung auch möglich

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Sabine Grasz

Lisätiedot: Der Kurs kann entweder in den Fachstudien oder in den vertiefenden Studien absolviert werden.

693473A Kulturelles Leben in den deutschsprachigen Ländern (5 ECTS cr)

Cultural life in German speaking countries

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 2.–3. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden bekommen einen Überblick über verschiedene Bereiche des kulturellen Lebens in den deutschsprachigen Ländern. Sie können Filme, Musik etc. analysieren und in ihren historischen, sozialen und regionalen Kontext einordnen.

Sisältö: Der Kurs behandelt verschiedene Bereiche des kulturellen Lebens in den deutschsprachigen Ländern: vor allem Film, aber auch Kunst, Musik und andere kulturelle Bereiche. Das konkrete Thema wird vor Beginn des Kurses bekannt gegeben.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Haupt- und Nebenfachstudierende

Oppimateriaali: Hängt vom jeweiligen spezifischen Thema ab

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Hausarbeit

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Lothar Knobloch

693474A Sprache und Gesellschaft (5 ECTS cr)

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 2.–3. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden bekommen einen Überblick über die historische Entwicklung und zentrale gegenwärtige Entwicklungstendenzen der deutschen Sprache. Sie können sprachliche Phänomene im Kontext ihrer soziokulturellen Bedingungen analysieren und interpretieren.

Sisältö: Historische Grundlagen und Entwicklung der deutschen Gegenwartssprache und Grundstrukturen der Dialekte. Behandlung der wichtigsten sprachlichen und kulturellen Entwicklungen in der deutschen Gegenwartssprache: z. B. Jugendsprache, Soziolekte, Mehrsprachigkeit.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Haupt- und Nebenfachstudierende

Oppimateriaali: Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte und Bücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Hausarbeit oder Prüfung

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Sabine Grasz

Working life cooperation: Nein

693475A Text- und Diskursanalyse (5 ECTS cr)

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 3.-4. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden kennen die gängigen Verfahren der text- und diskursanalytischen Forschung im deutschsprachigen Raum und können sie bei der Textanalyse umsetzen. Sie verstehen den Unterschied zwischen den Begriffen Text und Diskurs und dadurch die unterschiedlichen Ausgangspunkte der linguistischen Textanalyse und Diskurslinguistik.

Sisältö: Verschiedene Methoden der Text- und Diskursanalyse, z. B. Toposanalyse, Aussagenanalyse, Bildanalyse und Kritische Diskursanalyse, und deren Überprüfung an deutschen und finnischen Texten.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht / Workshop

Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Haupt- und Nebenfachstudierende

Esitietovaatimukset: 693469A Textlinguistik

Oppimateriaali: Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Hausarbeit

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Satu Selkälä

693493A Übersetzen Deutsch-Finnisch (5 ECTS cr)

Translating German - Finnish

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 2.–3. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden können Sach- und Fachtexte sowie literarische Texte analysieren und ins Finnische übersetzen, indem sie sich mit den Konventionen der jeweiligen Sprache und Kultur auseinandersetzen.

Sisältö: Modelle und Prozesse des Übersetzens, Bewusstmachen von Vorgehensweisen beim Übersetzen Deutsch-Finnisch.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Haupt- und Nebenfachstudierende

Oppimateriaali: Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Hausaufgaben

Arviointiasteikko: bestanden / nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Lothar Knobloch

693477A Textsorten in Handel und Wirtschaft (5 ECTS cr)

Text Genres in Economics and Commerce

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 2.–3. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden können die gängigen deutschen Textsorten im Bereich Handel und Wirtschaft kontrastiv mit den finnischen analysieren und vergleichen. Sie kennen die üblichsten Textsorten der Handelskorrespondenz, der PR und der Kommunikation mit den Interessengruppen der Organisationen. Sie können aufgrund der Texte auch Kulturunterschiede feststellen und erklären.

Sisältö: Analyse und Vergleich ausgewählter deutscher und finnischer Textsorten im Bereich Handel und Wirtschaft, z. B. Anfrage, Angebot, Pressemitteilung, Werbung, Geschäftsbericht.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Obligatorisch für Studierende in Internationaler Wirtschaftskommunikation

Esitietovaatimukset: 693469A Textlinguistik

Oppimateriaali: Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Aktive Teilnahme, Textsortenanalysen, Lerntagebuch

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Satu Selkälä

Työssä oppimista: nach Möglichkeit

Wirtschaftskommunikation

693478A Interkulturelle Kommunikation (5 ECTS cr)

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 2.–3. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3.–4. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden kennen verschiedene theoretische Ansätze zu Kulturbegriff, Kulturdimensionen, kulturellen Stereotypen und interkulturellem Training. Sie können Kommunikationssituationen von Menschen aus verschiedenen Kulturkreisen analysieren und interpretieren.

Sisältö: Begriffe Kultur, Kulturdimension, Kommunikation und Stereotyp, Analyse von verschiedenen Kommunikationssituationen.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Obligatorisch für Studierende in Internationaler Wirtschaftskommunikation

Oppimateriaali: Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Portfolio/Hausarbeit

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Satu Selkälä

Työssä oppimista: Nein

Lisätiedot: Der Kurs kann entweder in den Fachstudien oder in den vertiefenden Studien absolviert werden.

Germanische Philologie

693413A Andere Bereiche nach eigener Wahl (2 oder mehr ECTS cr)

Optional Special Field

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 1.–3. Studienjahr

Sisältö: Die unter dieser Kodenummer abgelegten Kurse können frei aus dem Angebot Andere Bereiche (z.B. Landeskunde, Mehrsprachigkeit, Soziolinguistik, Pragmatik, Semantik, s. Literaturliste für Buchprüfungen und schriftliche Hausarbeiten) gewählt werden.

Kohderyhmä: Haupt- und Nebenfachstudierende

Oppimateriaali: Betreffende Fachliteratur

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Hausarbeit oder Buchprüfung

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Professor/Lektoren

Työssä oppimista: Nein

693414A Wahlfreie ERASMUS-Studien (2 oder mehr ECTS cr)

Optional ERASMUS-Studies

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 1.–3. Studienjahr

Sisältö: Unter dieser Einheit werden diejenigen Leistungen anerkannt, die im Laufe eines ERASMUS-Studienaufenthaltes erbracht worden sind und die nicht unter den gängigen Studienabschnitten bewertet werden können.

Toteutustavat: Studien an einer deutschsprachigen Universität

Kohderyhmä: Alle Haupt- und Nebenfachstudierende

Suoritustavat ja arviointikriteerit: AHOT aufgrund im Ausland erworbener Leistungsscheine

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden oder bestanden/nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Professor

Työssä oppimista: Nein

Vertiefende Studien

693452Y HOPS III - henkilökohtainen opintosuunnitelma (germaaninen filologia) (0 ECTS cr)

Personal Study Plan 3 (Master's degree)

Opetuskieli: Deutsch/Finnisch

Kohderyhmä: Alle Hauptfachstudierende

Vastuuhenkilö: Tutorlehrer/innen

Obligatorische Kurse:

698832S Pro-Gradu-Seminar (10 ECTS cr)

Master's Thesis Seminar

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 4.–5. Studienjahr, Herbstsemester, Frühjahrssemester, 1. -4. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden sollen theoretische und methodische Kenntnisse und Fertigkeiten beherrschen, die das Verfassen einer Pro-Gradu-Arbeit ermöglichen.

Sisältö: Theorien und Methoden des geisteswissenschaftlichen Arbeitens. Verfassen, Präsentation und Diskussion der Hauptseminararbeiten.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 42 h Seminar und 223 h Selbststudium

Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Hauptfachstudierenden

Esitietovaatimukset: 693405A Kandidatenseminar

Oppimateriaali: Theoretisches und methodisches Grundlagenmaterial (s. Ein Leitfaden für schriftliche Arbeiten), themenspezifische Literatur

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Seminarteilnahme, Präsentation und Diskussion der Hauptseminararbeit

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Professor, Sabine Grasz, Satu Selkälä

Työssä oppimista: Nein

693416S Pro-Gradu-Arbeit (40 ECTS cr)

Master's Thesis

Opetuskieli: Deutsch

Germanische Philologie

Ajoitus: 4.–5. Studienjahr

Osaamistavoitteet: Die Studierenden können selbstständig eine längere wissenschaftliche Arbeit verfassen. Sie sind fähig, klare Forschungsfragen zu formulieren, relevante Forschungsliteratur zu recherchieren, einen theoretischen Überblick zu geben, eine Analyse durchzuführen und die Ergebnisse in angemessener Form zu präsentieren.

Sisältö: Verfassen der Pro-Gradu-Arbeit

Toteutustavat: Teilnahme am Pro-Gradu-Seminar und Konsultationen mit dem Betreuer der Arbeit

Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Hauptfachstudierenden

Esitietovaatimukset: 693405A Kandidatenseminar und 698832S Pro-Gradu-Seminar

Yhteydet muihin opintojaksoihin: 698832S Pro-Gradu-Seminar

Oppimateriaali: Ausgewählte Fachliteratur

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Pro-Gradu-Arbeit

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Professor, Sabine Grasz, Satu Selkälä

Työssä oppimista: Nein

693428S Maturitätsprüfung (Magisterexamen) (0 ECTS cr)

Maturity Test for Master's Degree (German Philology)

Opetuskieli: Finnisch (bzw. andere Muttersprache)

Ajoitus: 5. Studienjahr

Osaamistavoitteet: Die Studierenden können eine Zusammenfassung ihrer Pro-Gradu-Arbeit schreiben. Sie können den theoretischen und methodischen Hintergrund darstellen sowie zentrale Fragestellungen, Ergebnisse und Schlussfolgerungen formulieren.

Sisältö: Die in der Muttersprache geschriebene Zusammenfassung der Pro Gradu-Arbeit.

Esitietovaatimukset: Die zur Bewertung eingereichte Pro-Gradu-Arbeit

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Zusammenfassung der Pro-Gradu-Arbeit

Arviointiasteikko: bestanden/nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Der Betreuer der Pro-Gradu-Arbeit

693479S Übersetzen II (5 ECTS cr)

Translation II

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 4.–5. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3.–4. Periode

Osaamistavoitteet: Es soll die Fähigkeit erworben werden, anspruchsvolle Texte adäquat schriftlich und mündlich aus dem Finnischen ins Deutsche zu übersetzen.

Sisältö: Belletristische sowie sach- und fachorientierte Texte, die aus übersetzungstheoretischen Gründen Anlass zur Diskussion geben.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 28 h Übung und 104,5 h Selbststudium; 7 schriftliche Hausarbeiten, Korrekturbesprechungen sowie Teilnahme an mündlichen Übersetzungsübungen sind Voraussetzung für die schriftliche Übersetzungsprüfung, die auch in Form einer schriftlichen Hausarbeit abgelegt werden kann.

Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Hauptfachstudierenden

Oppimateriaali: Texte, Wörterbücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Prüfung oder Hausarbeit

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Lothar Knobloch

696604S Colloquium (2 ECTS cr)

German Colloquium

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 4. Studienjahr, Frühjahrssemester, 4. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden sollen in die Lage versetzt werden, bereits erarbeitete oder zu bearbeitende relevante Themen inhaltlich zu präsentieren und zur Diskussion zu stellen. Dies kann u.a. als Vorbereitung auf die zu schreibende Pro-Gradu-Arbeit gesehen werden.

Sisältö: Präsentation und Diskussion von Themen und Inhalten, die zu einer Behandlung im Rahmen der Pro-Gradu-Arbeit führen können.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 14 h Seminar und 39 h Selbststudium

Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Hauptfachstudierenden

Esitietovaatimukset: Grund- und Fachstudien

Germanische Philologie

Oppimateriaali: Handouts zu den Referaten
Suoritustavat ja arviointikriteerit: Aktive Teilnahme, Referat
Arviointiasteikko: bestanden/nicht bestanden
Vastuuhenkilö: Lothar Knobloch

693419S Praktikum (8 ECTS cr)

Work Practice
Ajoitus: 4.–5. Studienjahr
Osaamistavoitteet: Erwerben praktischer Kenntnisse in verschiedenen Bereichen (Wirtschaft, öffentlichem Sektor)
Sisältö: Praktische Umsetzung der im Hauptfach und/oder in Nebenfächern erworbenen Kenntnisse durch: fachbezogene Arbeitstätigkeit in Finnland oder im Ausland, Teilnahme an Konferenzen mit Berichtsverpflichtung, eigene Publikationen u.a.
Kohderyhmä: Obligatorisch für Nicht-Lehramtsstudierende
Esitietovaatimukset: Grund- und Fachstudium
Suoritustavat ja arviointikriteerit: Praktikumsbericht und Arbeitszeugnis
Arviointiasteikko: absolviert
Vastuuhenkilö: Satu Selkälä
Työssä oppimista: Ja, ein Arbeitsvertrag mit dem ist Arbeitgeber obligatorisch.

Im Studiengang Internationale Wirtschaftskommunikation sind auch folgende Kurse obligatorisch:

693480S Interkulturelle Kommunikation (5 ECTS cr)

Opetuskieli: Deutsch
Ajoitus: 3.–5. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3.-4. Periode
Osaamistavoitteet: Die Studierenden kennen verschiedene theoretische Ansätze zu Kulturbegriff, Kulturdimensionen, kulturellen Stereotypen und interkulturellem Training. Sie können Kommunikationssituationen von Menschen aus verschiedenen Kulturkreisen analysieren und interpretieren.
Sisältö: Kulturbegriff, Kulturdimensionen, Kommunikationsbegriff, Stereotyp, Analyse von verschiedenen Kommunikationssituationen.
Järjestämistapa: Kontaktunterricht
Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium
Kohderyhmä: Obligatorisch für Studierende in Internationaler Wirtschaftskommunikation
Oppimateriaali: Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte
Suoritustavat ja arviointikriteerit: Portfolio/Hausarbeit
Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden
Vastuuhenkilö: Satu Selkälä
Lisätiedot: Der Kurs kann entweder in den Fachstudien oder in den vertiefenden Studien absolviert werden.

693454S Organisationskultur und -kommunikation (5 ECTS cr)

Organizational Culture and Communication
Opetuskieli: Deutsch
Ajoitus: 4.–5. Studienjahr, Herbstsemester, 1.-2. Periode
Osaamistavoitteet: Die Studierenden können Organisationen und ihre Kultur kontrastiv analysieren. Aufgrund unterschiedlicher Texte oder selbst durchgeführte Befragungen / Beobachtungen in verschiedenen Organisationen können sie die Kommunikationsweisen in Organisationen interpretieren und erklären.
Sisältö: Darstellung zentraler Bereiche von Organisationskultur und -kommunikation, z.B. Impression Management, Marken-, Wandel-, Krisenkommunikation, interne Kommunikation.
Järjestämistapa: Kontaktunterricht
Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium
Kohderyhmä: Alle Haupt- und Nebenfachstudierende, obligatorisch für Studierende in Internationaler Wirtschaftskommunikation
Oppimateriaali: Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte
Suoritustavat ja arviointikriteerit: Projektarbeit in Gruppen.

Wahlfreie Kurse:

693494S Text- und Diskursanalyse (5 ECTS cr)

Text Analysis and Discourse Analysis
Opetuskieli: Deutsch

Germanische Philologie

Ajoitus: 3.-4. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden kennen die gängigen Verfahren der text- und diskursanalytischen Forschung im deutschsprachigen Raum und können sie bei der Textanalyse umsetzen. Sie verstehen den Unterschied zwischen den Begriffen Text und Diskurs und dadurch die unterschiedlichen Ausgangspunkte der linguistischen Textanalyse und Diskurslinguistik.

Sisältö: Verschiedene Methoden der Text- und Diskursanalyse, z. B. Toposanalyse, Aussagenanalyse, Bildanalyse und Kritische Diskursanalyse, und deren Überprüfung an deutschen und finnischen Texten.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht / Workshop

Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Haupt- und Nebenfachstudierende

Esitietovaatimukset: 693469A Textlinguistik

Oppimateriaali: Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Hausarbeit

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Satu Selkälä

693481S Sprach- und Literaturdidaktik (5 ECTS cr)

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 4.–5. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden setzen sich mit Fragen des Lehrens und Lernens im Bereich Deutsch als Fremdsprache im finnischen Bildungskontext sowohl theoretisch als auch praktisch auseinander. Auf der Basis der im Kurs behandelten Konzepte können sie selbstständig Unterrichtseinheiten planen, Unterrichtsmaterial erstellen, gegebenenfalls Unterrichtsstunden auch durchführen und anschließend auswerten.

Sisältö: Verschiedene Themenbereiche u. a. früher Fremdsprachenunterricht, methodisch-didaktische Konzepte zur Mehrsprachigkeit, Literatur und Musik im Fremdsprachenunterricht. Wenn möglich, werden konkrete Unterrichtsprojekte in Kooperation mit Schulen durchgeführt.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht/Workshop

Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Alle Haupt- und Nebenfachstudierende, obligatorisch für alle Lehramtsstudierenden

Esitietovaatimukset: 693472A Sprachdidaktik

Oppimateriaali: ausgewählte Texte, Bücher, Unterrichtsmaterialien

Suoritustavat ja arviointikriteerit: aktive Mitarbeit, Projektarbeit

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Sabine Grasz

Työssä oppimista: Wenn möglich mit Unterrichtspraktikum.

693482S Sprachdidaktik (5 ECTS cr)

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 4.–5. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden sollen die wichtigsten Methoden des Fremdsprachenunterrichts kennenlernen. Sie sind fähig, Unterricht und Lehrmaterial auf der Basis des theoretischen Wissens zu analysieren und die unterschiedlichen verwendeten Methoden zu erkennen.

Sisältö: Historischer Überblick über die wichtigsten Methoden des Fremdsprachenunterrichts. Genauere Behandlung ausgewählter Bereiche: z.B. Grammatikvermittlung, Lernstrategien, fremdsprachliche Fertigkeiten, Mehrsprachigkeit.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht, Unterrichtsbeobachtung an einer Schule

Toteutustavat: 28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Obligatorisch für alle Lehramtsstudierenden

Oppimateriaali: Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte und Bücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Hausarbeit. Buchprüfung auch möglich

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Sabine Grasz

Työssä oppimista: Nein

Lisätiedot: Der Kurs kann entweder in den Fachstudien oder in den vertiefenden Studien absolviert werden.

693483S Phraseologie (5 ECTS cr)

German Phraseology

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 4.–5. Studienjahr, Frühjahrssemester, 4. Periode

Germanische Philologie

Osaamistavoitteet: Es soll die Fähigkeit erworben werden, Phänomene der Phraseologie zu untersuchen, wobei auch der kontrastive Aspekt (Deutsch-Finnisch) eine wichtige Rolle spielt.

Sisältö: Phraseologie im weiteren und engeren Sinne (Sprichwörter, geflügelte Worte, Wellerismen, Idiome). Kontrastive Betrachtungen von deutschen und finnischen Verbidiomen.

Järjestämistapa: Kontaktunterricht

Toteutustavat: 14 h Seminar und 118,5 h Selbststudium

Kohderyhmä: Alle Haupt- und Nebenfachstudierende

Oppimateriaali: PowerPoint-Präsentation und dazugehörige Handouts, von Studenten gesammelte und kommentierte idiomatische Textbelege

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Prüfung und zusätzliche benotete Hausarbeit. Andere Möglichkeit nach Absprache

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Lothar Knobloch

696607S Wortbildung (2–5 ECTS cr)

Lexis

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 4.–5. Studienjahr

Osaamistavoitteet: Es soll die Fähigkeit erworben werden, Phänomene der Wortbildung zu untersuchen.

Sisältö: Typen und Prozesse der Wortbildung, wobei auch die deutsch-finnische Kontrastierung berücksichtigt werden kann.

Järjestämistapa: Selbststudium

Kohderyhmä: Alle Haupt- und Nebenfachstudierende

Oppimateriaali: Prüfungsliteratur und andere Fachliteratur

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Buchprüfung oder schriftliche Hausarbeit

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Lothar Knobloch

693484S Kontrastive Grammatikanalyse (2–5 ECTS cr)

Contrastive Grammar Analysis

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 4.–5. Studienjahr

Osaamistavoitteet: Die Studierenden sind fähig, eine kontrastive Hausarbeit zu schreiben. Sie können den Gegenstand der Arbeit eigenständig planen, eingrenzen, analysieren und interpretieren.

Sisältö: Vergleich grammatischer Strukturen im Finnischen und Deutschen.

Järjestämistapa: Selbststudium

Esitietovaatimukset: 693463P Deutsche Grammatik I A und 693467A Deutsche Grammatik I B

Oppimateriaali: Verschiedene deutsche und finnische Grammatiken

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Schriftliche Hausarbeit

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Satu Selkälä

693485S Schwerpunkte der Literaturwissenschaft (5 ECTS cr)

Special Areas of Literature

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 4.–5. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet: Die Studierenden sollen sich vertiefende historische und theoretische Kenntnisse aneignen, um unterschiedliche literaturwissenschaftliche Theorien oder literarische Werke zu analysieren und zu interpretieren.

Sisältö: Literaturwissenschaftliche Theorien und Arbeitsverfahren, Themen aus wichtigen Teil- oder Grenzbereichen der Literaturwissenschaft: z.B. feministische Literaturtheorie, Literaturpsychologie oder Lyrik, Kriminalromane etc. Das konkrete Thema wird vor Beginn des Kurses bekannt gegeben.

Järjestämistapa: Selbststudium

Kohderyhmä: Alle Haupt- und Nebenfachstudierende

Esitietovaatimukset: 693464P Einführung in die deutschsprachige Literatur und 693470A Literaturwissenschaftliche Analyse

Oppimateriaali: Hängt vom jeweiligen spezifischen Thema ab

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Hausarbeit

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Sabine Grasz

Työssä oppimista: Nein

Germanische Philologie

693426S Andere Forschungsbereiche nach eigener Wahl (2 oder mehr ECTS cr)

Optional Advanced Studies (Special Field)

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 4.–5. Studienjahr

Osaamistavoiteet: Die Studierenden sollen erworbene Kenntnisse kritisch beschreiben, analysieren und sprachlich darstellen können.

Sisältö: Selbst ausgewählte philologische Schwerpunkte oder Kurse aus dem Angebot Andere Forschungsbereiche (z.B. Mehrsprachigkeit, Soziolinguistik, Pragmatik, Semantik, s. Literaturliste für Buchprüfungen und schriftliche Hausarbeiten).

Järjestämistapa: Selbststudium

Kohderyhmä: Alle Haupt- und Nebenfachstudierende

Esitietovaatimukset: Abhängig vom gewählten Schwerpunkt

Oppimateriaali: Betreffende Fachliteratur

Suoritustavat ja arviointikriteerit: Hausarbeit oder Buchprüfung

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Professor/Lektoren

Työssä oppimista: Nein

693427S Vertiefende ERASMUS-Studien (2 oder mehr ECTS cr)

Advanced ERASMUS-Studies

Opetuskieli: Deutsch

Ajoitus: 4.–5. Studienjahr

Sisältö: Unter dieser Einheit werden diejenigen Leistungen anerkannt, die im Laufe eines ERASMUS-Studienaufenthaltes erbracht worden sind und die nicht unter den gängigen Studienabschnitten bewertet werden können.

Toteutustavat: Studien an einer deutschsprachigen Universität

Kohderyhmä: Alle Haupt- und Nebenfachstudierende

Suoritustavat ja arviointikriteerit: AHOT aufgrund im Ausland erworbener Leistungsscheine

Arviointiasteikko: 0–5; 0 = nicht bestanden oder bestanden/nicht bestanden

Vastuuhenkilö: Professor

Työssä oppimista: Nein

Lisätiedot: Unter dieser Kodenummer können mehrere Kurse integriert werden, deren Durchschnittswert dann als gemeinsame Benotung gilt.